



## Maîtres Pointe-Claire présente

### *Manche 5 du Circuit Coupe du Québec des maîtres-nageurs*

Centre aquatique Pointe-Claire  
Samedi 23 février 2019

#### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

##### *Piscine*

Centre aquatique Pointe-Claire Aquatic Centre  
60 Maywood Pointe-Claire, Quebec H9S 0A7  
514-630-1202 (téléphone/telephone)  
514-630-1265 (télécopieur/fax)

##### *Comité de direction :*

Andrew Fairlie  
anddarlp@sympatico.ca

Scot Robertson  
scotrgr@hotmail.com

##### *Responsable officiel :*

Scot Robertson (niveau 1)  
pcsofficials@gmail.com

Don Norris (niveau 2+)  
norris47@msn.com

##### *Responsable inscription :*

Simon Roughley  
simon.roughley@johnabbott.qc.ca

## Masters Pointe-Claire presents

### *Part 5 of the Masters Swimming Quebec Cup Circuit*

Pointe-Claire Aquatic Centre  
Saturday, february 23<sup>st</sup>, 2019

#### GENERAL INFORMATION

##### *Swimming pool*

Centre aquatique Pointe-Claire Aquatic Centre  
60 Maywood Pointe-Claire, Quebec H9S 0A7  
514-630-1202 (téléphone/telephone)  
514-630-1265 (télécopieur/fax)

##### *Meet Managers:*

Andrew Fairlie  
anddarlp@sympatico.ca

Scot Robertson  
scotrgr@hotmail.com

##### *Officials Coordinators:*

Scot Robertson (niveau 1)  
pcsofficials@gmail.com

Don Norris (niveau 2+)  
norris47@msn.com

##### *Entries Coordinator:*

Simon Roughley  
simon.roughley@johnabbott.qc.ca

## HORAIRE

**Samedi 23 février 2019**

Centre aquatique Pointe-Claire

13 h 00 à 13h 50 : Échauffement

13 h 50 : Réunion technique pour les entraîneurs

14 h 00 : Début des épreuves

## SCHEDULE

**Saturday, February 23<sup>rd</sup>, 2019**

Pointe-Claire Aquatic Centre

1:00pm to 1:50pm: Warm-up

1:50pm: Technical meeting for coaches

2:00pm: Start of events

### Épreuves

1	200 m libre
2	100 m dos
3	50 m brasse
4	200 m papillon
5	4 x 50 m libre - dames
6	4 x 50 m libre - messieurs
7	100 m brasse
8	50 m papillon
9	1500 m libre
10	100 m QNI
11	50 m libre
12	100 m papillon
13	50 m dos
14	100 m libre
15	200 m QNI

### Events

1	200m Freestyle
2	100m Backstroke
3	50m Breaststroke
4	200m Butterfly
5	4 x 50m Freestyle - Women
6	4 x 50m Freestyle - Men
7	100m Breaststroke
8	50m Butterfly
9	1500m Freestyle
10	100m IM
11	50m Freestyle
12	100m Butterfly
13	50m Backstroke
14	100m Freestyle
15	200m IM

\*Une confirmation de présence est exigée pour le 1500 m libre. Le temps limite sera publié dans le bulletin technique.

\*Les épreuves 1500 m libre pourront être nagées à deux (2) nageurs par couloir, à la discrétion du directeur de rencontre.

\* 1500 m freestyle swimmers must positively check-in with the Clerk of Course. The deadline will be posted in the technical bulletin.

\*The 1500 m freestyle may be seeded to be swum two (2) per lane at the discretion of the Meet Manager.

## QUESTIONS TECHNIQUES

### *Installations*

La compétition se déroulera dans un bassin de 25m comportant 10 couloirs avec câbles anti-vagues munis d'un système de chronométrage électronique avec plaques de touche et tableau alphanumérique. Le logiciel Splash Meet Manager sera utilisé pour la gestion de la rencontre. Un bassin d'échauffement de 4 couloirs de 25m sera accessible durant les épreuves.

### *Sanction et règlements*

La compétition est sanctionnée par la Fédération de natation du Québec.

Les règlements suivants à jour seront en vigueur :

- *Règlements de Maitres Nageurs Canada :*  
<https://www.mastersswimmingcanada.ca/WP/fr/competitions/reglements/>.
- *Règlement de sécurité en bassin :*  
<http://www.fnq.qc.ca/disciplines/disciplines-reglements/>
- *Procédure de sécurité pour les échauffements en compétition de natation de Maitres-Nageurs Canada:*  
<http://www.fnq.qc.ca/disciplines/disciplines-reglements/>

Les épreuves individuelles seront nagées senior en finales contre la montre, du plus lent au plus rapide. L'attribution des couloirs sera établie selon les temps d'inscription soumis.

### *Admissibilité*

Tous les nageurs doivent être affiliés à la FNQ ou à une fédération membre de la FINA et doivent être âgés de 18 ans ou plus en date du 23 février 2019.

Le nageur de catégorie « maitres-nageurs non compétitifs » a le droit de participer à une (1) compétition en piscine régionale ou provinciale

## TECHNICAL INFORMATION

### *Facilities*

The competition will take place in a 25m, 10-lane pool with anti-wave lane ropes equipped with an electronic timing system, complete with touch pads and alphanumerical scoreboard. Splash Meet Manager software will be used to manage the meet. There will be 4, 25m lanes available as a warm-up pool during after warm-up until the end of the meet.

### *Sanction and Regulations*

The competition will be sanctioned by the Fédération de natation du Québec.

The following rules will be in effect during de meet :

- *Master swimming Canada rules :*  
<https://www.mastersswimmingcanada.ca/WP/fr/competitions/reglements/> .
- *Pool Safety rules :*  
<http://www.fnq.qc.ca/disciplines/disciplines-reglements/>
- *Warm-up safety procedures for Master Swimming Canada competitions:*  
<http://www.fnq.qc.ca/disciplines/disciplines-reglements/>

Individual races will be swum as timed finals, from slowest to fastest. Seeding will be done in accordance with the entry time submitted.

### *Eligibility*

All swimmers must be affiliated with the FNQ or with a swimming federation recognized by FINA and be at least 18 years of age by February 23<sup>rd</sup>, 2019.

The non-competitive swimmer affiliated can participate to one (1) meet in pool designed regional or provincial (without considering

(excluant le Championnat provincial des maitres-nageurs) par saison selon les politiques et les règles établies par la FNQ.

Tous les nageurs affiliés à une autre fédération que la FNQ (nageurs de l'extérieur du Québec) doivent s'assurer d'être couverts par l'assurance accident de leur fédération ou par une assurance privée, auquel cas ils devront présenter un certificat attestant cette couverture au moment de l'inscription.

### ***Catégories d'âge***

La catégorie d'âge de l'athlète est déterminée d'après son âge au 31 décembre 2019. Les groupes d'âge pour les épreuves individuelles sont constitués par tranches de 5 ans après la première tranche, qui va de 18 à 24 ans.

### **Épreuves individuelles :**

18-24, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65-69, etc.

### **Épreuves de relais :**

72-99, 100-119, 120-159, 160-199, 200-239, 240-279, etc.

### ***Échauffement***

La journée de compétition comportera une à deux périodes d'échauffement selon le cas. Un horaire sera imposé aux équipes participantes pendant les périodes officielles d'échauffement si l'affluence l'exige. Le règlement sur la sécurité en bassin de natation de la FNQ ainsi que les procédures d'échauffement MNC seront en vigueur durant la compétition.

**Aucun saut ou plongeon ne sera permis pendant l'échauffement, sauf dans les couloirs désignés à cette fin. Les nageurs doivent entrer dans l'eau doucement, en ayant toujours une main sur le pont de la piscine ou le trop-plein.**

Master swimming championship) for the season considering politics and rules of FNQ.

Swimmers who are not affiliated with the FNQ (ex: swimmers from outside the province of Quebec) must be covered by their federation's accident insurance or a private insurance policy. In the latter case, they will have to show a certificate of proof at registration.

### ***Age Groups***

Age categories will be determined by the age swimmers will be on December 31<sup>st</sup>, 2019. Age groups for individual events will cover 5-year periods with the exception of the youngest group, which ranges from 18 to 24.

### **Individual events:**

18-24, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65-69, etc.

### **Relay events:**

72-99, 100-119, 120-159, 160-199, 200-239, 240-279, etc.

### ***Warm-up***

One or two warm-up periods have been planned on the day of the meet. If necessary, a schedule for the official warm-up periods will be established for participating teams. FNQ regulations and SNC masters warm-up procedures will be in effect during the competition.

**No jumping or diving will be allowed during the warm-up, except in designated lanes. Swimmers must enter the pool gently with one hand on the pool edge or bulkhead at all times.**

Le pointage cumulatif des équipes pour la Manche 5 du Circuit Coupe du Québec des maîtres-nageurs, qui comprend uniquement le pointage des épreuves individuelles, sera transmis à la Fédération de natation du Québec (FNQ). Les résultats finaux pour l'ensemble du Circuit seront dévoilés lors du *Gala des Maîtres-nageurs du Québec*.

The cumulative score for teams for the five stage of the Circuit Coupe du Québec des maîtres-nageurs which includes only the scoring for Individual Events will be forwarded to the Fédération de natation du Québec (FNQ). Final results for the whole Circuit will be announced at the *Gala des Maîtres-nageurs du Québec*.

### ***Pointage***

#### **Épreuves individuelles**

1<sup>re</sup> place : 7 points; 2<sup>e</sup> : 5 pts; 3<sup>e</sup> : 4 pts; 4<sup>e</sup> : 3 pts; 5<sup>e</sup> : 2 pts; 6<sup>e</sup> : 1 pts.

### ***Scoring***

#### **Individual Events**

1<sup>st</sup> place: 7 points; 2<sup>nd</sup>: 5 pts; 3<sup>rd</sup>: 4 pts; 4<sup>th</sup>: 3 pts; 5<sup>th</sup>: 2 pts; 6<sup>th</sup>: 1 pts.

### ***Résultats***

Les résultats des épreuves seront affichés sur le site Internet [results.pointe-claire.ca](http://results.pointe-claire.ca) et l'application SplashMe ainsi que sur le site de résultats canadiens de Natation Canada (<http://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/>) au plus tard 8 jours après la fin de la compétition.

### ***Results***

Results will be posted on the website [results.pointe-claire.ca](http://results.pointe-claire.ca) and the SplashMe application as well as on the Swimming Canada results site (<https://www.swimming.ca/MeetList.aspx>) no later than 8 days after the meet.

## **INSCRIPTION – ATHLÈTES**

La date limite officielle pour la réception des inscriptions est le **lundi 11 février 2019 à 23h59**

Aucunes inscriptions ne seront permises après le 11 février 2019 à 23h59. Les clubs auront 24 heures apporter les dernières modifications et celles-ci ne pourront être modifiées au-delà 12 janvier 2019. Le lundi 18 février 2019 la liste du pré-classement (psych sheets) et le bulletin technique seront disponible le site web de la FNQ et du PCSC, et seront envoyés aux entraîneurs par courriel.

**La compétition sera limitée à 430 athlètes, la priorité étant accordée selon l'ordre d'arrivée des inscriptions.**

## **REGISTRATION - ATHLETES**

The official deadline for registration is **Monday, February 11<sup>th</sup>, 2019, at 11:59 pm.**

No more inscription will be accepted after February 11<sup>th</sup> 2019 at 11:59 pm. Teams will have 24 hours to proceed at last modifications. Teams will not be able to modify inscriptions after February 12<sup>th</sup> 2019. On Monday February 18<sup>th</sup> 2019, teams will have an access to the psych sheets, the technical bulletin. Those documents will be on FNQ and PCSC websites. Teams will also receive them by Email.

**The meet will be limited to 430 athletes, and priority will be given to registrations in the order of their arrival.**

Les équipes doivent s'inscrire en ligne au <https://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/>.

Chaque athlète peut s'inscrire à un **maximum de 5 épreuves individuelles**. Tout athlète qui n'aura pas acquitté les droits d'inscription se verra refuser de participer à ses épreuves.

#### ***Droits d'inscription***

Les droits d'inscription sont fixés à 8,00 \$ par épreuve individuelle et 9,50 \$ par équipe de relais. Cette somme ne couvre que la participation à la compétition elle-même. Comme le prévoient les règlements de la FNQ, le paiement des droits doit accompagner l'inscription, afin de faciliter et d'accélérer le processus de l'accueil.

**Les chèques doivent être faits à l'ordre du Ville de Pointe-Claire**

#### ***Modalités d'inscription***

##### **Pour les équipes du Québec**

- Le fichier Splash de la structure des épreuves (\*.lxf) est accessible au <http://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/>
- Les fichiers d'inscription (format Splash LXF) doivent obligatoirement être créés à l'aide du logiciel Splash Team Manager à partir du fichier des épreuves et déposés au <http://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/> (cliquer sur l'icône dans la colonne « Déposer entrées » après avoir sélectionné la bonne compétition).
- Le numéro d'affiliation pour la saison 2018-2019 de chacun des nageurs doit être indiqué dans votre Team Manager.

##### **Pour les autres équipes**

Contactez le responsable des inscriptions

**Les inscriptions seront confirmées par courriel. Si vous n'avez pas reçu de confirmation une semaine après votre inscription, veuillez nous contacter pour vous assurer que tout est en ordre.**

Teams must register online through <https://www.swimming.ca/en/events-results/> as indicated below.

Each swimmer may register for **up to five (5) events**, not counting relays. Any swimmer who has not paid the registration fee will not be allowed to participate.

#### ***Registration fees***

Registration fees for the competition are set at \$8.00 per individual event and \$9.50 per relay team. This amount covers participation in the competition. In accordance with FNQ regulations, payment must be made at the time of registration in order to facilitate and accelerate the welcome process on the day of competition.

**The cheques must be made out to City of Pointe-Claire**

#### ***How to Register***

##### **Teams from Quebec**

- The Splash events structure file (.lxf) is available at <https://www.swimming.ca/en/events-results/>
- The registration files (.lxf) must be created with Splash Team Manager software from the events structure and uploaded at <https://www.swimming.ca/en/events-results/> via (under 'Upcoming Meets', find the swim meet entry, then click on the icon  in the 'Entries' column)
- Each athlete's 2018-2019 affiliation number must be indicated in your Team Manager registration.

##### **Other teams**

Contact the entries coordinator

**Registrations will be confirmed by e-mail. If you have not received confirmation one week after registering, please contact us to make sure all is in order.**